RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2727/90

af 25. september 1990

om liberalisering eller suspension af de kvantitative restriktioner, der gælder for visse lande i Central- og Østeuropa, og om tilsvarende ændring af forordning (EØF) nr. 3420/83 og (EØF) nr. 288/82

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983 om importordningerne for de varer med oprindelse i statshandelslandene, som ikke er liberaliseret på fællesskabsplan [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3691/89 [2], gælder ved indførsel af varer med oprindelse i bl.a. Bulgarien, Rumænien, Tjekkoslovakiet og Den Tyske Demokratiske Republik (DDR);

Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3365/89 [4], gælder ved indførsel af varer med oprindelse i forskellige tredjelande, bl.a. Jugoslavien; størstedelen af de kvantitative restriktioner for varer med oprindelse i dette land er blevet ophævet i henhold til artikel 15 i samarbejdsaftalen mellem Fællesskabet og Jugoslavien, som blev undertegnet den 2. april 1980 i Beograd [5];

i Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82 af 30. juni 1982 om den fælles importordning for statshandelslandene [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1434/90 [7], er det fastsat, at der ikke gælder kvantitative restriktioner ved indførsel af de varer, der er anført i bilaget;

Fællesskabet konstaterede på 24-gruppens møde på ministerplan den 4. juli 1990, at betingelserne nu er til stede i visse andre lande i Central- og Østeuropa, for at også de kan omfattes af bistandsaktionen med henblik på omstrukturering af deres økonomier;

med henblik på at medvirke til moderniseringen af den økonomiske struktur i disse lande, bl.a. ved en forøgelse af deres eksport, er det nødvendigt at ophæve »de specifikke kvantitative restriktioner« — dvs. dem, der i hver af Fællesskabets regioner anvendes ved indførsel af varer med oprindelse i hvert enkelt af de lande, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 3420/83, og som vedrører andre varer end dem, der er undergivet kvantitative restriktioner i henhold til forordning (EØF) nr. 288/82 — samt at suspendere de andre såkaldte ikke specifikke kvantitative restriktioner, som gælder ved overgang til fri omsætning i Fællesskabet af visse varer med oprindelse i disse lande; for så vidt angår Polen og Ungarn har Fællesskabet allerede vedtaget sådanne foranstaltninger i forbindelse med forordning (EØF) nr. 3381/89 [8] og forordning (EØF) nr. 3691/89;

i forbindelse med suspensionen af de ikke specifikke kvantitative restriktioner, hvis formål er en hurtigere integration af de central- og østeuropæiske lande i det internationale økonomiske kredsløb, vil det være hensigtsmæssigt, at suspensionens gyldighedsperiode kan svare til den periode, der er nødvendig til den økonomiske omstrukturering; i første omgang synes en gyldighedsperiode indtil den 31. december 1991 at være passende; for så vidt varer med oprindelse i Polen og Ungarn er der ved forordning (EØF) nr. 3691/89 indført en suspension indtil den 31. december 1990; det vil derfor være hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for denne suspension indtil den 31. december 1991 for at bringe den på linje med suspensionen vedrørende varer med oprindelse i de andre lande;

for så vidt angår Den Tyske Demokratiske Republik er der ved Rådets forordning (EØF) nr. 1794/90 [9] og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1795/90 [10] fra den 1. juli 1990 foretaget en generel, ikke tidsbestemt suspension af alle kvantitative restriktioner;

det er for så vidt angår tekstilvarer vigtigt at tilpasse handelsordningen med disse lande i Central- og Østeuropa til ordningen for alle de øvrige lande, med hvilke Fællesskabet har forhandlet bilaterale tekstilaftaler; derfor skal proceduren for passiv forædling af disse varer udelukkes fra de liberaliseringsforanstaltninger, der fastsættes i denne forordning;

disse liberaliseringsforanstaltninger bør fortsat være forenelige med den økonomiske situation inden for en række særligt følsomme sektorer af Fællesskabets industri, og i givet fald bør visse af disse restriktioner kunne genindføres i henhold til de relevante procedurer og bestem-

[1] EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.
[2] EFT nr. L 362 af 12. 12. 1989, s. 1.
[3] EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.
[4] EFT nr. L 325 af 10. 11. 1989, s. 1.
[5] EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 1.
[6] EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1.
[7] EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 1.
[8] EFT nr. L 326 af 11. 11. 1989, s. 6.
[9] EFT nr. L 166 af 29. 6. 1990, s. 1.
[10] EFT nr. L 166 af 29. 6. 1990, s. 3.

melser for at råde bod på vanskeligheder, som måtte opstå i Fællesskabet; desuden bør det fastsættes, at suspensionen af ikke specifikke kvantitative restriktioner ikke gælder for Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik under hensyn til bestemmelserne i tiltrædelsesakten (artikel 177 og 364) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3420/83 affattes således:

»1. Overgang til fri omsætning af de i bilag III anførte varer med oprindelse i statshandelslandene er undergivet kvantitative restriktioner i de medlemsstater, der i dette bilag er angivet ud for de pågældende varer.

For Bulgariens, Polens, Rumæniens, Tjekkoslovakiets, Den Tyske Demokratiske Republiks og Ungarns vedkommende kan medlemsstaterne dog kun opretholde de kvantitative restriktioner, der vedrører varer anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 288/82. Anvendelsen af disse kvantitative restriktioner ved overgang til fri omsætning af varer med oprindelse i disse lande, bortset fra Den Tyske Demokratiske Republik, suspenderes dog i medlemsstaterne, bortset fra Spanien og Portugal, indtil den 31. december 1991. Denne suspension gælder ikke tekstilvarer, der genindføres til Fællesskabet efter forædling, forarbejdning eller bearbejdning i Bulgarien, Rumænien, Tjekkoslovakiet eller fra 1. januar 1991 i Polen eller Ungarn. Hvis indførsel af nogen af disse varer giver eller truer med at give anledning til økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet eller i en af dets regioner, kan den pågældende kvantitative restriktion genindføres i henhold til bestemmelserne i afsnit IV.«

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 288/82 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 2, tredje led, indsættes følgende:

»Anvendelsen af de kvantitative restriktioner ved overgang til fri omsætning af varer med oprindelse i Jugoslavien, der er omhandlet i nævnte bilag I, suspenderes dog indtil den 31. december 1991 for så vidt angår importen til Spanien og Portugal med undtagelse af varerne i bilag Ia, jf. dog eventuel anvendelse af foranstaltningerne i afsnit V og VI.«

2) Bilag Ia, der findes i bilaget til nærværende forordning, tilføjes.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 3381/89 og (EØF) nr. 3691/89 ophæves fra den 1. oktober 1990.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. oktober 1990. For så vidt angår varer med oprindelse i Rumænien anvendes den dog fra datoen for ikrafttrædelsen af aftalen mellem Fællesskabet og Rumænien om handel og om handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, og under alle omstændigheder ikke inden den 1. oktober 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 1990.

På Rådets vegne

V. SACCOMANDI

Formand

BILAG

»*BILAG Ia*

SPANIEN

KN-kode

ex 0102 90 10 (1)	1207 20 90	2204 21 25
ex 0102 90 37 (1)	1207 30 90	2204 21 29
0201	1207 40 90	2204 21 35
0302 50 10	1207 50 90	2204 21 39
ex 0302 50 90 (1)	1207 60 90	ex 2204 21 49 (1)
0302 69 35	1207 91 90	ex 2204 21 59 (1)
ex 0302 69 65 (1)	1207 92 90	ex 2204 21 90 (1)
ex 0302 69 85 (1)	1207 99 91	ex 2204 29 10 (1)
ex 0302 69 95 (1)	1207 99 99	2204 29 25
ex 0304 10 31 (1)	1208	2204 29 29
ex 0304 10 98 (1)	1504	2204 29 35
ex 0305 62 00 (1)	1507	2204 29 39
ex 0305 69 10 (1)	1508	ex 2204 29 49 (1)
ex 0306 24 90 (1)	1511	ex 2204 29 59 (1)
ex 0307 91 00 (1)	1512	ex 2204 29 90 (1)
ex 0401	1513	2204 30 10
ex 0403 10 11 (1)	1514	2204 30 91
ex 0403 10 13 (1)	1515 11 00	2204 30 99
ex 0403 10 19 (1)	1515 50 99	2208 20 10
ex 0403 90 51 (1)	1515 90 10	2208 20 90
ex 0403 90 59 (1)	1515 90 99	ex 2208 40 10 (1)
0404 10 91	1516 10 10	2208 40 90
0404 90 11	1516 10 90	2208 50 91
0404 90 39	1516 20 91	2208 50 99
0405	1516 20 99	2208 90 31
0406	1517 10 90	2208 90 53
0507 10 00	1517 90 91	2208 90 71
0803	1517 90 99	2208 90 73
ex 1001 90 99 (1)	1518 00 31	2208 90 91
1202 10 90	1518 00 39	2208 90 99
1202 20 00	2009 60 11	
1203 00 00	2009 60 90	
1204 00 90	ex 2204 10 11 (1)	PORTUGAL
1205 00 90	ex 2204 10 19 (1)	
1206 00 90	ex 2204 10 90 (1)	0803 00 90
1207 10 90	ex 2204 21 10 (1)	0804 30 00

(1) Vedrørende beskrivelse af de varer, der er omfattet af delvise kvantitative restriktioner, henvises der til noterne sidst i bilag I.«